

## Musikvereine in Tübingen

In Tübingen gibt es über 50 Musikvereine. Davon bieten einige Singen im Chor an. Man singt dann in einer Gruppe. Andere bieten das Musikmachen mit Instrumenten an. Die Musikrichtungen sind sehr unterschiedlich – es gibt von allem etwas. Wer Interesse daran hat bei einem Musikverein mitzumachen, findet hier eine Übersicht: [www.tuebingen.de/musikvereine](http://www.tuebingen.de/musikvereine).

## معرض الصور "Destino2" في متحف مدينة Tübingen

المصورة نتاليا زومران ستروي لنا قصص نساء قرروا العيش في ألمانيا والأسباب التي دفعتهم لاتخاذ هذا القرار من خلال معرض الصور الخاص بها. بعنوان "Destino2"، حيث سيتم افتتاح هذا المعرض بتاريخ 9 آذار عند الساعة السادسة مساءً في متحف مدينة توبينغن وسيتم الحديث خلال المعرض عن جميع الصور المعروضة، وبالإضافة لوجود بعض الرقصات الفلكلورية من المجتمع الكردي. الدخول للمعرض مجاني.

## What does „workday“ mean?

In everyday life you sometimes come across the word „workday“ or „workday“. For example, the word sometimes stands on traffic signs. A working day is a day that is generally when one works. Usually these are the days Monday to Saturday. A weekday is in contrast to a Sunday or public holiday. There is no work on these days. Of course, there are exceptions - in some occupations, people also work on Sundays and public holidays. „Workdays“ mean working days.

## Music clubs in Tübingen

There are over 50 music clubs in Tübingen. There are some singing in the choir. You then sing in a group. Others offer music making with instruments. The music styles are very different - there is something of everything. If you are interested in joining a music club, here is an overview: [www.tuebingen.de/musikvereine](http://www.tuebingen.de/musikvereine)

## النوادي الموسيقية في Tübingen

يوجد في مدينة Tübingen 50 نادي موسيقي. ومن خلالها تعرض بعض انواع الغناء ضمن جوقه غنائية. فيتم الغناء ضمن مجموعة، وبعض المجموعات تقدم موسيقاها الخاصة من خلال العزف على الآلات، فأنماط الموسيقى مختلفة ومنتوعة جدا ولهذا يوجد شيء من كل شيء. ومن لديه الرغبة بالانضمام لأحد هذه النوادي الموسيقية يمكنه أخذ لمحة عامة عنها من خلال زيارة الموقع:

[www.tuebingen.de/musikvereine](http://www.tuebingen.de/musikvereine).

## ماذا يعني يوم العمل؟

تذكر أماننا أحيانا مصطلح خلال يوم العمل أو أيام العمل. ويمكن أن نرى هذه العبارة على سبيل المثال على إشارات المرور. في يوم العمل هو يوم يتم العمل فيه بشكل طبيعي. وبشكل عام فالقاعدة هي أن أيام العمل هي من يوم الاثنين حتى يوم السبت. في يوم العمل هو النقيض المباشر لأيام الأحد أو أيام العطل الرسمية. حيث أنه خلال هذه الأيام لا يوجد عمل رسمي. لكن طبعاً يوجد بعض الاستثناءات لهذه القاعدة فبعض الوظائف تتطلب العمل ايضاً أيام الأحد وحتى في العطل الرسمية. فمصطلح يوم العمل يعني اليوم الذي يتم العمل فيه ضمن جميع الدوائر بشكل نظامي.

## Was bedeutet „Werktag“?

Im Alltag begegnet man manchmal dem Wort „Werktag“ oder „werktags“. Das Wort steht zum Beispiel manchmal auf Verkehrsschildern. Ein Werktag ist ein Tag, an dem allgemein gearbeitet wird. In der Regel sind das die Tage Montag bis Samstag. Ein Werktag steht im Gegensatz zu einem Sonntag oder Feiertag. An diesen Tagen wird nicht gearbeitet. Natürlich gibt es da Ausnahmen – in einigen Berufen arbeiten die Menschen auch an Sonn- und Feiertagen. „Werktags“ bedeutet also „an den Werktagen“.

Redaktionsteam: Aliaa Abd Khalaf, Ammer Dabbas, Andrea Schmitt, Bashar Al Hammadi, Bright Igbinovia, Claron Mazarello, Farzanah Hassani, Halima Mohamad, Lobna Alhindi, Mohamad Alwawi, Mohammad Nazir Momand, Mostafa Elyasian, Pauline Menghini, Rahima Abdelhafid, Rozhin Rashidi, Salwa Saada, Ute Kaiser, Wolfgang Sannwald.



رتاريخ 09,02,2018 كما نفخرنا على كقول عثمان كمان سا داوطلبنا  
نورا عمار جرين در اندر صحت تو نونين براه اقتديره بود. در جهور ميوان الومانى  
سا ؛ سسل رفاكارانم باحاجرين كهدر كهدر. حاله تسيجه همان كهدر رگلس  
سك تو نونين ؛ جاب رسيره است عدره نهران ميوانده ميروني كدرام هدر نونين سلاله  
در تسيجه رو نونينه

روزگارى چيست! - الهامى در جابا مختلف ؛ نكه روزگارى به خورده نيد ؛ كدرام كاسيه در  
آن زمينه نهدره ناسره رردا كاسيه در روزگارى. در اين سرود ؛ سلاله محرمى ميديانيم  
روزگارى همان روزگارى هست (محمدا) از دو صبح شروع نهران و تا روز سه شنبه سكرى  
دوام بيرون ميديانيم ؛ در آن روزگارى مدرم در حصول كار ميديانيم. فقط روزگارى سيبه در روزگارى  
تعطيلى حساب نهدره ؛ استستائيم در روزگارى شخصى ؛ در نهران ما نهدر مدرم ما سلاله  
سهر در جريان نهدره ؛ اتفاق ميديانيم. و اين روزگارى روزگارى تعطيلى ميديانيم.  
روزگارى كاسيه نونين روزگارى در نهدرته.

باشگاه موسيقي در توبينغن! - در توبينغن كيشتر از 50 باشگاه به اى موسيقي وجود دارد  
بدرست نهدرته بار رفتن و اشتران و كدرن رزده و سلاله در بار سيبه. در اين سلاله  
موسيقي معتاد در نهدرته ؛ خواهد كهدر ؛ با رزده ما مختلف كار نهدرته خواهد داشت.  
بدر اظرفا سيبتر ؛ اين اهل و درسيت اصيل نهدرته.  
[www.tuebingen.de/musikvereine](http://www.tuebingen.de/musikvereine)  
خداستيا ه علىس در حوزيم سهدر توبينغن! نانا ليا در نهدرته عكاسى عدره برود نهدرته ناسس  
عكاسى در حوزيم توبينغن ؛ در ان نهدرته ؛ در آن زمينه عكاسى خاسم كاسيه در الهام سيبتر و در الهام نهدرته ؛  
ميديانيم.  
تاريخ به كهدر كاسيه و تاريخ ساك جارى عكاسى كاسيه  
توت ؛ رقص كهدر نهدرته نهدرته نهدرته است و در عدره نهران آزاد است.

**Photo exhibition „Destino # 2“ in the Stadtmuseum Tübingen**  
Photographer Natalia Zumarán will tell the stories of women with a photo project. The women in these photos have decided to live in Germany. The reason for this decision can be found out at the exhibition „Destino # 2“. It will be opened on Friday, March 9, at 6 pm in the Stadtmuseum Tübingen. There will be a talk about the photos. In addition, Kurdish dances will be presented. Admission is free.

